

F

IMPORTANT

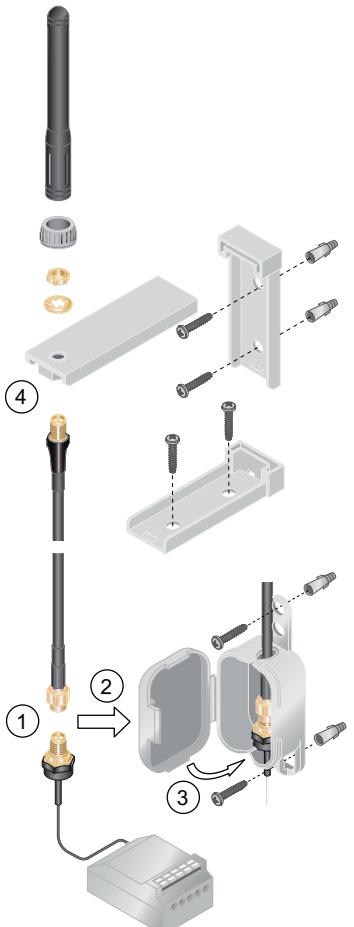
Réaliser l'installation en conformité aux règles de l'art, selon les indications fournies avec le produit et en particulier :

- En étant installé par une personne formée aux règles d'installations électriques s'appliquant à ce produit.
- En coupant l'alimentation secteur 230V.
- En respectant les câblages indiqués dans le schéma.
- En installant seulement et exclusivement sur le support plastique isolant fourni avec le produit, prédisposé pour un montage aussi bien vertical qu'horizontal.
- Avec usage éventuel de rallonges d'antenne Yokis Mod. RAL60 et RAL200 (cod. 5454083 et 5454084). Pour leur installation se référer aux instructions fournies avec le produit.
- En positionnant l'ensemble du dispositif afin de le rendre inaccessible en usage courant.

La société Yokis décline toute responsabilité en cas d'installations non conformes aux indications du fournisseur.

Conseils pour connexion de la rallonge

1. Relier la rallonge au module.
2. Placer le raccord dans le boîtier plastique fourni.
3. Fermer le boîtier.
4. Relier l'autre extrémité à l'antenne fournie avec le module. Utiliser exclusivement le support plastique fourni avec le module, prédisposé pour un montage aussi bien vertical qu'horizontal.
5. Placer l'ensemble du dispositif dans un lieu normalement inaccessible (ex : faux plafond, colonne technique, armoire électrique ...) en usage courant.



IT

ATTENZIONE

Eseguire l'installazione a regola d'arte, secondo le prescrizioni fornite a corredo prodotto ed in particolare:

- In assenza di tensione di rete.
- Secondo i collegamenti indicati nello schema.
- Solo ed esclusivamente sul supporto plastico isolante fornito a corredo (predisposto sia per montaggio verticale che orizzontale), installato in posizione normalmente non accessibile dall'utente finale.
- Facendo eventualmente uso delle sole prolunghe d'antenna Yokis Mod. RAL60 e RAL200 (cod. 5454083 e 5454084) ed attenendosi alle relative istruzioni a corredo.

La società Yokis declina ogni tipo di responsabilità nel caso di installazioni non conformi a quanto prescritto.

Suggerimenti per il collegamento della prolunga d'antenna

1. Collegare la prolunga al modulo.
2. Inserire il raccordo nella scatola plastica fornita a corredo.
3. Chiudere la scatola plastica.
4. Collegare l'altra estremità della prolunga all'antenna (fornita a corredo del modulo). Utilizzare esclusivamente il supporto plastico isolante a corredo del modulo (predisposto sia per montaggio verticale che orizzontale).
5. Posizionare la scatola di raccordo in un luogo normalmente inaccessibile all'utente finale (es: controsoffitto, cassonetto, ...).

GB

WARNING

Carry out the installation according to standard and in keeping with the recommendations provided with the product, with particular regard to:

- With no mains voltage.
- According to the connections indicated in the diagram.
- Only and exclusively on the insulating plastic support provided, which can be assembled either vertically or horizontally. The support should be installed in a position that is not normally accessible to the end user.
- Use only Yokis Mod. RAL60 and RAL200 (codes 5454083 and 5454084) antenna extensions and follow the corresponding instructions included with the product.

Yokis declines any and all liability in case of installations not carried out in conformity with the instructions provided.

Suggestions for connecting the antenna extension

1. Connect the extension to the module.
2. Insert the connection into the plastic box included in the kit.
3. Close the plastic box.
4. Connect the other end of the extension to the antenna (included with the module). Use only and exclusively the insulating plastic support provided, which can be assembled either vertically or horizontally.
5. Position the connection box in a place that is normally inaccessible to the end user (ex: false ceiling, box, ...).

F



IT



GB



ES

ATENCIÓN

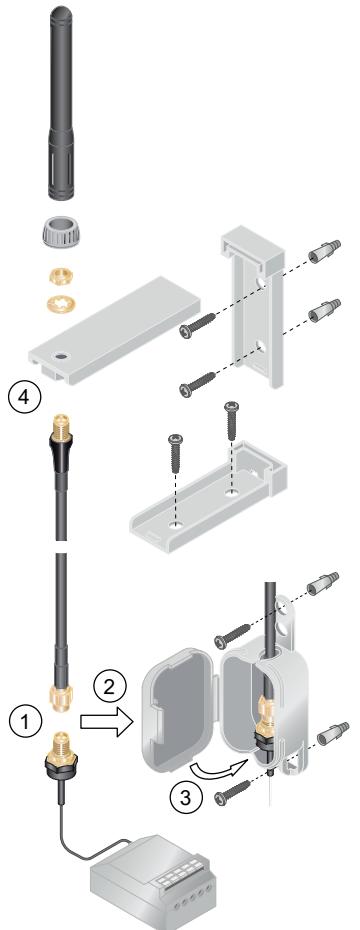
Realizar la instalación correctamente, según las indicaciones entregadas con el producto y, en especial:

- en ausencia de tensión de red.
- según las conexiones indicadas en el esquema.
- solo y exclusivamente en el soporte plástico aislante entregado con el equipo (preparado para el montaje tanto vertical como horizontal), instalado en una posición a la que normalmente no tiene acceso el usuario final.
- utilizando, si fuera necesario, solo las prolongaciones de antena Yokis Mod. RAL60 y RAL200 (cod. 5454083 y 5454084) y respetando las instrucciones correspondientes entregadas.

La empresa Yokis declina todo tipo de responsabilidad si las instalaciones se realizan sin respetar las indicaciones.

Sugerencias para conectar la prolongación de la antena

1. Conectar la prolongación al módulo.
2. Introducir la unión en la caja de plástico entregada con el equipo.
3. Cerrar la caja de plástico.
4. Conectar el otro extremo de la prolongación a la antena (entregada con el módulo). Utilizar exclusivamente el soporte de plástico aislante entregado con el módulo (preparado tanto para el montaje vertical como horizontal).
5. Colocar la caja de unión en un lugar normalmente inaccesible para el usuario final (por ej: cielo raso, caja de postigo, etc.).



D

ACHTUNG

Die Installation fachgerecht und nach den dem Produkt beliegenden Anweisungen ausführen und insbesondere:

- Bei ausgeschalteter Netzspannung.
- Gemäß der im Plan angegebenen Anschlüsse.
- Ausschließlich auf der im Lieferumfang enthaltenen (sowohl für die vertikale als auch horizontale Montage ausgelegten), in einer normalerweise vom Endverbraucher nicht zu erreichenden Position angebrachten Isolier-Kunststoffhalterung.
- Unter ausschließlicher Verwendung eventueller Antennenverlängerungen von Yokis Mod. RAL60 und RAL200 (Cod. 5454083 e 5454084) und unter Beachtung der beiliegenden Anweisungen.

Die Gesellschaft Yokis haftet nicht für nicht den Vorschriften entsprechende Installationen.

Hinweise zum Anschließen der Antennenverlängerung

1. Die Verlängerung an das Modul anschließen.
2. Den Anschluss in die im Lieferumfang enthaltene Kunststoffdose einführen.
3. Die Kunststoffdose schließen.
4. Das andere Ende der Antennenverlängerung (im Lieferumfang des Moduls) anschließen. Ausschließlich die isolierte Kunststoffhalterung im Lieferumfang des Moduls verwenden (sowohl für die vertikale als auch für die horizontale Montage geeignet).
5. Die Anschlussdose an einem Ort positionieren, die für den Endverbraucher normalerweise unzugänglich ist (z. B. Zwischendecke, Rollladenkasten, usw.).

NL

OPGELET

Voor de installatie vakkundig uit, volgens de voorschriften die bij het product horen, met name:

- Met uitgeschakelde stroom.
- Volgens het bedradingsschema.
- Uitsluitend op de isolerende plastic houder die meegeleverd wordt en klaar is voor horizontale of verticale montage, op een plaats die niet normaal toegankelijk is voor de gebruiker.
- Eventueel met gebruik van de antenneverlengstukken Yokis Mod. RAL60 en RAL200 (code 5454083 e 5454084) en volgens de meegeleverde instructies.

Yokis kan niet aansprakelijk worden gesteld voor een installatie die niet volgens de voorschriften is uitgevoerd.

Instructies voor de verbinding van de antenneverlenging

1. Verbind de verlenging met de module.
2. Monteer het verbindingsstuk in de meegeleverde plastic doos.
3. Sluit de plastic doos.
4. Verbind het andere uiteinde van de antenneverlenging (meegeleverd met de module). Gebruik alleen de isolerende plastic houder die bij de module hoort en zowel verticaal als horizontaal kan worden gemonteerd.
5. Installeer de verbindingsdoos op een plaats die niet gemakkelijk bereikbaar is voor de eindgebruiker, bijvoorbeeld in een verlaagd plafond of een schakelkastje.

ES



D

Yokis

NL